

IT Manuale d'uso	EN User manual	FR Manuel d'utilisation	ES Manual de uso	DE Gebrauchsanleitung
1. Descrizione del prodotto La spazzola Shine è progettata per la pulizia dei cerchi in lega e dei copricerchi in plastica. La testa in microfibra morbida contribuisce a rimuovere lo sporco anche nelle zone difficili da raggiungere, riducendo il rischio di graffiare le superfici. Il manico in polipropilene con rivestimento antiscivolo in TPR offre una presa sicura durante l'utilizzo. 2. Destinazione d'uso Il prodotto è destinato esclusivamente alla pulizia di: • Cerchi in lega • Cerchi verniciati • Copricerchi in plastica Qualsiasi utilizzo diverso da quello previsto è considerato improprio. 3. Modalità d'uso 1. Inumidire la spazzola. 2. Applicare un detergente idoneo per la pulizia dei cerchi. 3. Pulire la superficie con movimenti delicati. 4. Risciacquare accuratamente la spazzola dopo l'uso. 5. Lasciare asciugare completamente prima di riporla. 4. Manutenzione • Lavare la spazzola dopo ogni utilizzo con acqua. • Conservare in un luogo fresco e asciutto. • Non riporre il prodotto ancora bagnato all'interno di contenitori chiusi. • Evitare il contatto prolungato con fonti di calore. 5. Avvertenze di sicurezza • Utilizzare esclusivamente per la pulizia dei cerchi. • Verificare che il detergente utilizzato sia adatto alla superficie da trattare. • Non utilizzare su superfici calde o incandescenti. • Non utilizzare il prodotto se presenta danni che potrebbero comprometterne il corretto impiego. • Tenere fuori dalla portata dei bambini. • Dopo l'uso eliminare eventuali residui di detergente dalla spazzola. 6. Conservazione Conservare il prodotto in ambiente asciutto e pulito, al riparo dall'umidità e da fonti di calore. 7. Smaltimento Smaltire il prodotto e l'imballaggio secondo le disposizioni locali in materia di raccolta differenziata. 8. Limitazione di responsabilità Lampa S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso improprio del prodotto o non conforme al presente manuale. In caso di discrepanze tra traduzioni, fa fede la versione italiana. 9. Informazioni sul produttore LAMPAS S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700 ISO 9001/14001/45001 Certified Company service@lampa.it - www.lampa.it Paese d'origine: Cina	1. Product Description The Shine brush is designed for cleaning alloy wheels and plastic wheel covers. The soft microfiber head helps remove dirt even from hard-to-reach areas while reducing the risk of scratching delicate surfaces. The polypropylene handle with a non-slip TPR grip provides a secure and comfortable hold during use. 2. Intended Use This product is intended exclusively for cleaning: • Alloy wheels • Painted wheels • Plastic wheel covers Any use other than that described above is considered improper. 3. Instructions for Use 1. Moisten the brush. 2. Apply a suitable wheel cleaner. 3. Clean the surface using gentle movements. 4. Rinse the brush thoroughly after use. 5. Allow the brush to dry completely before storing it. 4. Maintenance • Wash the brush with water after each use. • Store in a cool, dry place. • Do not store the product while wet inside closed containers. • Avoid prolonged exposure to heat sources. 5. Safety Warnings • Use the product exclusively for cleaning wheels. • Ensure that the cleaning agent used is suitable for the surface being treated. • Do not use on hot or overheated surfaces. • Do not use the product if it is damaged or shows signs of wear that could affect its safe use. • Keep out of the reach of children. • Remove any detergent residues from the brush after use. 6. Storage Store the product in a clean, dry place, away from moisture and heat sources. 7. Disposal Dispose of the product and its packaging in accordance with local waste disposal and recycling regulations. 8. Disclaimer Lampa S.p.A. shall not be liable for any damage to persons, animals or property resulting from improper use of the product or failure to follow the instructions contained in this manual. In the event of any discrepancies between translations, the Italian version shall prevail. 9. Manufacturer information LAMPAS S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700 ISO 9001/14001/45001 Certified Company service@lampa.it - www.lampa.it Country of origin: China	1. Description du produit La brosse Shine est conçue pour le nettoyage des jantes en alliage et des enjoliveurs en plastique. La tête en microfibre douce permet d'éliminer la saleté, même dans les zones difficiles d'accès, tout en réduisant le risque de rayer les surfaces. Le manche en polypropylène avec revêtement antidérapant en TPR assure une prise en main sûre pendant l'utilisation. 2. Utilisation prévue Le produit est destiné exclusivement au nettoyage des: • Jantes en alliage • Jantes peintes • Enjoliveurs en plastique Toute utilisation autre que celle prévue est considérée comme inappropriée. 3. Mode d'emploi 1. Humidifier la brosse. 2. Appliquer un nettoyant adapté aux jantes. 3. Nettoyer la surface en effectuant des mouvements délicats. 4. Rincer soigneusement la brosse après utilisation. 5. Laisser sécher complètement avant de la ranger. 4. Entretien • Laver la brosse à l'eau après chaque utilisation. • Conserver dans un endroit frais et sec. • Ne pas ranger le produit encore humide dans un récipient fermé. • Éviter toute exposition prolongée aux sources de chaleur. 5. Consignes de sécurité • Utiliser exclusivement pour le nettoyage des jantes. • Vérifier que le produit de nettoyage utilisé est adapté à la surface à traiter. • Ne pas utiliser sur des surfaces chaudes ou brûlantes. • Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou présente des signes d'usure susceptibles de compromettre son utilisation. • Tenir hors de portée des enfants. 6. Stockage Conservé le produit dans un endroit propre et sec, à l'abri de l'humidité et des sources de chaleur. 7. Élimination Éliminer le produit et son emballage conformément à la réglementation locale en vigueur concernant le tri et le recyclage. 8. Clause de non-responsabilité Lampa S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions figurant dans le présent manuel. En cas de divergence entre les différentes traductions, la version italienne fait foi. 9. Informations sur le fabricant LAMPAS S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALIE - Tel. +39 0375 820700 ISO 9001/14001/45001 Entreprise Certifiée service@lampa.it - www.lampa.it Pays d'origine: Chine	1. Descripción del producto El cepillo Shine está diseñado para la limpieza de llantas de aleación y tapacubos de plástico. El cabezal de microfibra suave ayuda a eliminar la suciedad incluso en las zonas de difícil acceso, reduciendo el riesgo de rayar las superficies. El mango de polipropileno con revestimiento antideslizante de TPR proporciona un agarre seguro durante el uso. 2. Uso previsto El producto está destinado exclusivamente a la limpieza de: • Llantas de aleación • Llantas pintadas • Tapacubos de plástico Cualquier uso distinto del previsto se considera inadecuado. 3. Instrucciones de uso 1. Humedecer el cepillo. 2. Aplicar un limpiador adecuado para llantas. 3. Limpiar la superficie con movimientos suaves. 4. Aclarar bien el cepillo después de su uso. 5. Dejar secar completamente antes de guardarlo. 4. Mantenimiento • Lavar el cepillo con agua después de cada uso. • Conservar en un lugar fresco y seco. • No guardar el producto húmedo en recipientes cerrados. • Evitar la exposición prolongada a fuentes de calor. 5. Advertencias de seguridad • Utilizar exclusivamente para la limpieza de llantas. • Comprobar que el detergente utilizado sea adecuado para la superficie que se va a tratar. • No utilizar sobre superficies calientes o a alta temperatura. • No utilizar el producto si está dañado o presenta signos de desgaste que puedan comprometer su uso seguro. • Mantener fuera del alcance de los niños. • Después de su uso, eliminar cualquier residuo de detergente del cepillo. 6. Almacenamiento Conservar el producto en un lugar limpio y seco, protegido de la humedad y de las fuentes de calor. 7. Eliminación Eliminar el producto y su embalaje de acuerdo con la normativa local sobre recogida selectiva y reciclaje. 8. Exención de responsabilidad Lampa S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños a personas, animales o bienes derivados de un uso indebido del producto o del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de discrepancias entre las traducciones, prevalecerá la versión italiana. 9. Información del fabricante LAMPAS S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALIA - Tel. +39 0375 820700 ISO 9001/14001/45001 Empresa Certificada service@lampa.it - www.lampa.it País de origen: China	1. Produktbeschreibung Die Shine-Bürste wurde zur Reinigung von Leichtmetallfelgen und Kunststoff-Radzierblenden entwickelt. Der weiche Mikrofaserkopf hilft, Schmutz auch an schwer zugänglichen Stellen zu entfernen und verringert dabei das Risiko, empfindliche Oberflächen zu verkratzen. Der Polypropylen-Griff mit rutschfester TPR-Beschichtung sorgt für einen sicheren Halt während der Anwendung. 2. Bestimmungsgemäße Verwendung Das Produkt ist ausschließlich zur Reinigung von: • Leichtmetallfelgen • Lackierten Felgen • Kunststoff-Radzierblenden bestimmt Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. 3. Gebrauchsanweisung 1. Die Bürste anfeuchten. 2. Einen geeigneten Felgenreiniger auftragen. 3. Die Oberfläche mit sanften Bewegungen reinigen. 4. Die Bürste nach Gebrauch gründlich ausspülen. 5. Vor dem Verstauen vollständig trocknen lassen. 4. Pflege • Die Bürste nach jedem Gebrauch mit Wasser reinigen. • An einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren. • Das Produkt nicht nass in geschlossenen Behältern aufbewahren. • Längeren Kontakt mit Wärmequellen vermeiden. 5. Sicherheitshinweise • Das Produkt ausschließlich zur Reinigung von Felgen verwenden. • Sicherstellen, dass der verwendete Reiniger für die zu behandelnde Oberfläche geeignet ist. • Nicht auf heißen oder stark erhitzten Oberflächen verwenden. • Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder Verschleiß aufweist, der die sichere Verwendung beeinträchtigen könnte. • Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. • Nach Gebrauch Reinigungsmittelrückstände von der Bürste entfernen. 6. Lagerung Das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und Wärmequellen, aufbewahren. 7. Entsorgung Das Produkt und seine Verpackung gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften zur getrennten Abfallsammlung und zum Recycling entsorgen. 8. Haftungsausschluss Die Lampa S.p.A. übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts oder durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen. Bei Abweichungen zwischen den Übersetzungen ist die italienische Fassung maßgebend. 9. Herstellerinformationen LAMPAS S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALIEN - Tel. +39 0375 820700 ISO 9001/14001/45001 Zertifiziertes Unternehmen service@lampa.it - www.lampa.it Ursprungsland: China